

Dentistry - Endodontic instruments - Part 3:
Compactors: pluggers and spreaders (ISO 3630-3:2015)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 3630-3:2015 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3630-3:2015 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 3630-3:2015 consists of the English text of the European standard EN ISO 3630-3:2015.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.09.2015.	Date of Availability of the European standard is 16.09.2015.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 11.060.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors:
pluggers and spreaders (ISO 3630-3:2015)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie -
Partie 3: Compacteurs axiaux et latéraux (ISO 3630-
3:2015)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 3:
Verdichter: Stopfer und Spreizer (ISO 3630-3:2015)

This European Standard was approved by CEN on 16 August 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 3630-3:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3630-3:1996.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3630-3:2015 has been approved by CEN as EN ISO 3630-3:2015 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Types	2
5 Classification	2
6 Requirements	2
6.1 Material	2
6.2 Dimensional requirements	2
6.2.1 General	2
6.2.2 Diameters	2
6.2.3 Length	2
6.2.4 Hand compactors	5
6.3 Mechanical requirements	6
6.3.1 Stiffness (resistance to bending), finger compactors	6
6.3.2 Stiffness (resistance to bending), hand compactors	6
6.3.3 Stiffness (resistance to bending), heat carrier instruments	6
6.3.4 Handle security	6
6.3.5 Surface finish	6
6.4 Resistance to reprocessing	6
6.5 Colour coding	6
7 Sampling	6
8 Testing	7
8.1 General	7
8.1.1 Size	7
8.1.2 Stiffness (resistance to bending), finger instruments	7
8.1.3 Stiffness (resistance to bending), hand instruments	8
8.1.4 Bending (stiffness), heat carrier instruments	9
9 Designation, marking, and identification	9
10 Packaging	9
11 Manufacturer's instructions for use	9
12 Labelling	9
Bibliography	10

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 3630-3:1994), which has been technically revised with the following changes:

- a) name and definition of “condenser” was changed to “compactor”;
- b) differentiation between finger instruments and hand instruments was made in [Clause 5](#) and [Clause 7](#);
- c) plugger sizes 015 and 020 were deleted from [Table 1](#);
- d) reprocessing requirements were added.

ISO 3630 consists of the following parts, under the general title *Dentistry — Endodontic instruments*:

- *Part 1: General requirements and test methods*
- *Part 2: Enlargers*
- *Part 3: Compactors: pluggers and spreaders*
- *Part 4: Auxiliary instruments*
- *Part 5: Shaping and cleaning instruments*

Dentistry — Endodontic instruments —

Part 3: Compactors: pluggers and spreaders

1 Scope

This part of ISO 3630 specifies requirements and test methods for endodontic instruments used as pluggers and spreaders, used to compact endodontic filling materials not cited in ISO 3630-1, ISO 3630-2, ISO 3630-4, or ISO 3630-5.

This part of ISO 3630 specifies requirements for size, marking, product designation, safety considerations, and their labelling and packaging.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 3630-1:2008, *Dentistry — Root-canal instruments — Part 1: General requirements and test methods*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 1942, ISO 3630-1, and the following apply.

3.1

compactor

instrument whose working part is cylindrical or tapered, and circular in cross-section which is designed to condense the filling material in a root canal in the axial and/or lateral direction

Note 1 to entry: See [Figure 3](#).

3.2

plugger

finger or hand instrument whose working part is cylindrical or tapered, circular in cross-section and has a flat tip end which is designed to compact filling materials in a root canal mainly in an axial direction

Note 1 to entry: See [Figure 1](#)

3.3

spreader

finger or hand instrument whose working part is cylindrical or tapered, circular in cross-section and has a pointed tip end which is designed to compact filling materials in a root canal mainly in a lateral direction

Note 1 to entry: See [Figure 2](#).

3.4

heat carrier instrument

hand instrument used for transferring heat to a root canal instrument used for transferring heat to the filling material in a root canal